

技能実習期間満了前の移行についての申告書

លិខិតប្រកាសអំពីការផ្លាស់ប្តូរមុនពេលផុតកំណត់នៃការហ្វឹកហ្វឺនបច្ចេកទេសជំនាញ

下記の事項を申告します。
សូមធ្វើការប្រកាសដូចខាងក្រោម៖

記 សេចក្តីលំអិត

私は、技能実習期間の末日が休日であること・その他 () (※1) により、_____ 年 _____ 月 _____ 日までの技能実習期間満了前の _____ 年 _____ 月 _____ 日に次段階の技能実習に移行することを了承しました。

ដោយយោងទៅតាម ថ្ងៃចុងក្រោយនៃរយៈពេលហ្វឹកហ្វឺនបច្ចេកទេសជំនាញគឺថ្ងៃឈប់សម្រាក ឬ ផ្សេងទៀត () (※1) ខ្ញុំបានយល់ព្រមផ្លាស់ប្តូរទៅរកហ្វឹកហ្វឺនបច្ចេកទេសជំនាញកម្រិតបន្ទាប់នៅ _____ ឆ្នាំ _____ ខែ _____ ថ្ងៃ មុនពេលផុតកំណត់នៃការហ្វឹកហ្វឺនបច្ចេកទេសជំនាញដែលមានរហូតដល់ _____ ឆ្នាំ _____ ខែ _____ ថ្ងៃ។

私は、技能実習期間満了前に次段階の技能実習に移行することにより、全体の技能実習期間が短くなることについて、監理団体または実習実施者 (※2) (氏名: _____) から十分な説明を受けました。

ខ្ញុំបានទទួលការពន្យល់យ៉ាងលម្អិតនិងក្លោះក្លាយពីស្ថាប័នគ្រប់គ្រងការហ្វឹកហ្វឺនឬអ្នកអនុវត្តន៍ការហ្វឹកហ្វឺន (※2) (ឈ្មោះ: _____) អំពីបញ្ហានេះ ដែលថារយៈពេលនៃការហ្វឹកហ្វឺនបច្ចេកទេសជំនាញទាំងមូលនឹងត្រូវបានកាត់បន្ថយ ដោយសារតែការផ្លាស់ប្តូរទៅរកហ្វឹកហ្វឺនបច្ចេកទេសជំនាញកម្រិតបន្ទាប់មុនពេលផុតកំណត់នៃការហ្វឹកហ្វឺនបច្ចេកទេសជំនាញ។

今般、技能実習期間を短縮することについては、私の意に反するものではありません。
អំពីការកាត់បន្ថយរយៈពេលនៃការហ្វឹកហ្វឺនបច្ចេកទេសជំនាញលើកនេះ គឺមិនផ្ទុយនឹងឆន្ទៈរបស់ខ្ញុំទេ។

上記の記載内容は、事実と相違ありません。

ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ថាសេចក្តីថ្លែងដែលបានលើកឡើងខាងលើគឺជាការពិត និង ត្រឹមត្រូវ។

年 月 日
ឆ្នាំ ខែ ថ្ងៃ

技能実習生の署名 _____
ហត្ថលេខាសិក្ខាកាមហ្វឹកហ្វឺនជំនាញ

※1 技能実習期間前に移行する理由に該当するものに○をつけること。また、その他に○をした場合には、理由を記載すること。

គូសរង្វង់○នៅលើចំណុចដែលត្រូវនឹងហេតុផលនៃការផ្លាស់ប្តូរមុនពេលផុតកំណត់នៃការហ្វឹកហ្វឺនបច្ចេកទេសជំនាញ។ ហើយប្រសិនបើគូសរង្វង់○នៅលើចំណុច ផ្សេងទៀត សូមសរសេរបញ្ជាក់អំពីមូលហេតុ។

※2 早期移行により、全体の技能実習期間が短くなることについての説明をした方に○をすること。また、説明者の氏名を記載すること。

គូសរង្វង់○នៅលើអ្នកដែលបានពន្យល់អំពី រយៈពេលនៃការហ្វឹកហ្វឺនបច្ចេកទេសជំនាញទាំងមូលនឹងត្រូវបានកាត់បន្ថយ ដោយសារតែការផ្លាស់ប្តូរមុនពេល។ ហើយសូមសរសេរបញ្ជាក់ឈ្មោះអ្នកដែលពន្យល់។